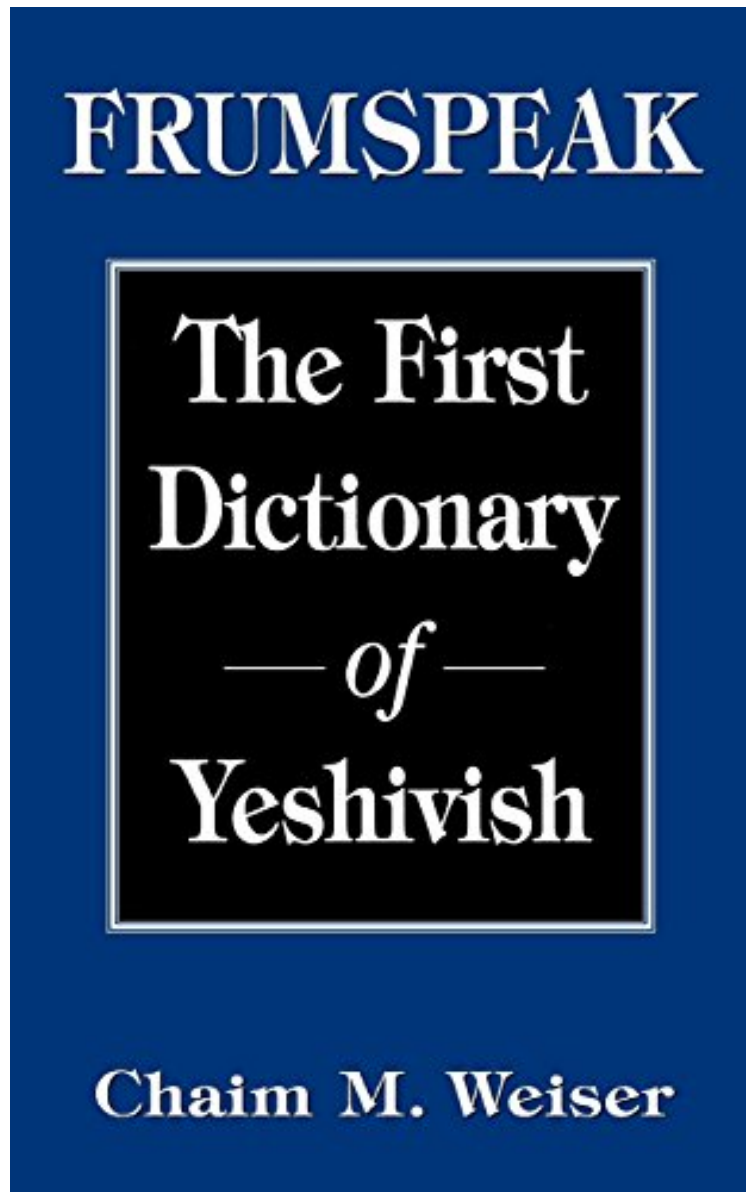


[Read ebook] Frumspeak: The First Dictionary of Yeshivish

## Frumspeak: The First Dictionary of Yeshivish

*Chaim M. Weiser*

*ebooks | Download PDF | \*ePub | DOC | audiobook*



DOWNLOAD



READ ONLINE

#1056353 in Books 1995-08-01 Original language: English PDF # 1 9.56 x .63 x 6.391, .73 #File Name: 1568216149108 pages | File size: 23.Mb

**Chaim M. Weiser : Frumspeak: The First Dictionary of Yeshivish** before purchasing it in order to gauge whether or not it would be worth my time, and all praised Frumspeak: The First Dictionary of Yeshivish:

0 of 0 people found the following review helpful. Kudos! By Geraldynne Penn Fascinating insight into the world of American born, English-speaking yeshivah high school students. The author's scholarship, attention to detail, and seriousness of purpose are apparent throughout the book. 6 of 6 people found the following review helpful. frumspeak

dictionary of yeshivish  
By David Lichtenthal  
Like the opener about languages - unexpected but very good reading about how languages evolved and, "yeshivsh" in particular emerged - some words missing in the lexicon, but I guess that is always the case in books like this one. The part really missing is the vowels in the hebrew. The transliteration helps though. If you are a baal teshvua, this book may help you navigate shiurim, chevrusas and, shul life. You can run home and, look up the words you did not know that everyone else did know and, in the privacy of your own embarrassment. :)  
2 of 2 people found the following review helpful. Five Stars  
By Rose  
A great and unique book.

FrumSpeak examines the unique linguistic habits of Orthodox, native-born Americans. This book seeks to draw comparisons with parallel phenomena of Jewish linguistic creation including Yiddish and Ladino and reaches into the linguistic consciousness of the American Orthodox community to reveal how that community thinks, communicates, and educates. The Jewish religion molds the character of this community and determines how it works, builds a home life, celebrates, and educates children. By focusing on Jewish education, the community fosters an intimacy with the classic primary texts of Judaism. These texts are replete with memorable linguistic formulations, vivid imagery, and technical terminology, all of which govern the ways in which Orthodox Jews face the challenges of daily life. Orthodox children often gain academic exposure to sophisticated concepts years before they have to undertake the responsibilities of adulthood. With each new encounter a reference to rabbinic literature is drawn upon, and the classical terms become associated with tangible experience. The result is the English, Hebrew, Aramaic, and Yiddish amalgam that this book terms Yeshivish. Yeshivish grows increasingly prevalent as the American Orthodox community continues to grow into a strong, organized body responsible for its own education and welfare. FrumSpeak examines the origins of Yeshivish and attempts to determine its place in religious and linguistic thought. As a dictionary, FrumSpeak provides definitions for Yeshivish words and suggests an English equivalent for each. Every entry traces the etymology of the original word to the point at which the word enters the language. All definitions include a sentence drawn from actual experience, to exemplify each meaning and to distinguish it from others.

About the Author  
Chaim Weiser teaches high-school English in a major American yeshiva. He is a specialist in translation and has written several articles on the challenges of translation and on educational theory. Weiser is the author of *A Silent, Invisible Language: An Exploration of Written English* and is a consultant to the Translation division of Abell Communication of Antwerp, Belgium. He received his education in yeshivas in America and abroad and holds degrees in education and linguistics from American University in Washington, D.C. He lives with his wife, Tamar, near the yeshiva where he teaches.